

### **Galanet, ¿para qué?**

¿Deseas mejorar en una o varias lenguas románicas (español, italiano, francés, portugués)?

¿Deseas adquirir o desarrollar tu competencia de comprensión en estas lenguas?

Te proponemos participar en una sesión de intercomprensión plurilingüe.

Una única condición: dominar al menos una de las cuatro lenguas de la plataforma.

### **¿Cómo se aprende en Galanet?**

Una vez inscrito en una sesión de formación e incorporado a uno de los equipos, accederás a una herramienta que te permitirá aprender a comprender e interactuar utilizando las cuatro lenguas (español, francés, italiano, portugués).

Prepararás, con locutores de estas cuatro lenguas, en conjunto y a distancia, un proyecto común: una página web cuatrilingüe publicada en [www.galanet.be](http://www.galanet.be) (sección "Los dossieres de prensa").

Para alcanzar este objetivo, te valdrás de la asistencia individualizada de un tutor y de un acceso libre a un gran número de recursos pedagógicos.

### **¿Cómo participar en una sesión?**

→ Participante individual, estudiante o no estudiante: ponte en contacto con uno de los centros participantes o utiliza la dirección de contacto indicada más abajo para explicar tu situación.

→ Profesor de un centro u organismo: periódicamente se organizan cursos de formación para la animación de un grupo de estudiantes en Galanet.

→ Contacto: [galanet@u-grenoble3.fr](mailto:galanet@u-grenoble3.fr)

Mantente informado sobre las novedades de Galanet y la intercomprensión (organización de sesiones, cursos de formación de profesores, publicaciones, conferencias, etc.) consultando con frecuencia la sección "noticias" en [www.galanet.be](http://www.galanet.be)



→ [www.galanet.be](http://www.galanet.be)

### **Galanet, ¿quiénes son?**

7 equipos, 50 investigadores  
Université Stendhal Grenoble 3 (fr - coord.)  
Université Lumière Lyon 2 (fr)  
Universidade de Aveiro (pt)  
Universitat Autònoma de Barcelona (es)  
Universidad Complutense de Madrid (es)  
Università degli Studi di Cassino (it) y Università di Pisa (asociada)  
Université de Mons-Hainaut (be)



universidade de aveiro



Socrates  
Lingua

### **Contacto:**

[galanet@u-grenoble3.fr](mailto:galanet@u-grenoble3.fr)  
Tél. + 33 (0) 4 76 82 68 01 - Fax : + 33 (0) 4 76 82 43 95

Este proyecto ha sido financiado con la ayuda de la Comunidad Europea dentro del programa Socrates Lingua 2 (nº90235-CP-1-2001-1-LINGUA-L2). El contenido de este proyecto no refleja necesariamente la posición de la Comunidad Europea ni compromete su responsabilidad.

El proyecto también se ha beneficiado del apoyo de las instituciones participantes (servicios científicos, administrativos y técnicos) y del GreCO (Grenoble Universités) por parte de la institución coordinadora.



Projet Socrates Lingua

# Galanet

Intercomprensión en lenguas románicas

*Entender y hacerse entender en 4 lenguas :  
español, francés, italiano, portugués*



Socrates  
Lingua

Plataforma de formación para la intercomprensión en lenguas románicas  
Plate-forme de formation à l'intercompréhension en langues romanes  
Piattaforma di formazione per l'intercomprensione in lingue romanze  
Plataforma de formação para a intercompreensão em línguas românicas

→ [www.galanet.be](http://www.galanet.be)



El foro: el corazón y el hilo conductor de la situación pedagógica.



El espacio de autoformación: para entrenarse en la comprensión de los documentos escritos y sonoros en las cuatro lenguas.



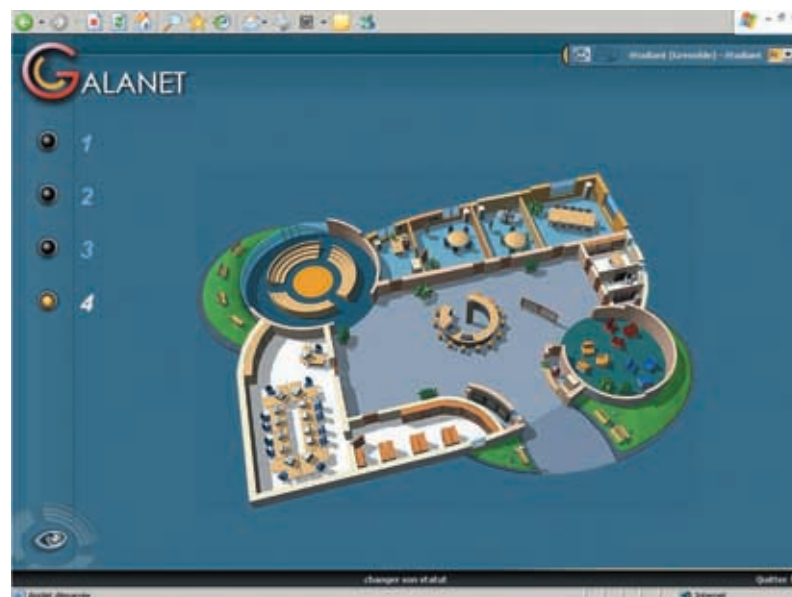
La sala de recursos: para conocer las correspondencias de una lengua a otra, para encontrar ayuda.



Los equipos: "¿quién es quién?" y perfil del equipo.



La configuración personal: "Mis preferencias" y "Mi perfil" en "Mi despacho".



### La situación pedagógica

- Fase 1 : romper el hielo / elección del tema**  
Los equipos se constituyen, los participantes se conocen, proponen y eligen –mediante votación- un tema común.
- Fase 2 : tormenta de ideas**  
Dialogan para determinar las secciones y tomar ideas.
- Fase 3 : recogida de documentos y debate**  
Debatan en las secciones y depositan documentos para apoyar sus observaciones.
- Fase 4 : dossier de prensa**  
Preparan y publican el dossier de prensa sobre un tema común.

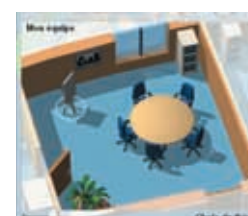
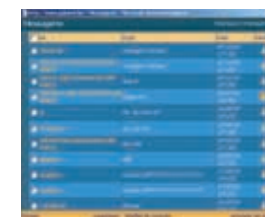
Al hilo de la situación, el marco pedagógico proporciona los medios para comprender las lenguas poco o nada conocidas y facilita la intercomprensión.

### Los intereses de la formación en [www.galanet.be](http://www.galanet.be)

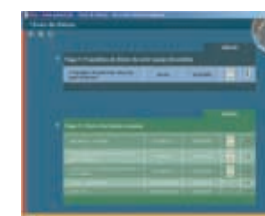
- Desarrolla tu competencia en cuatro lenguas románicas beneficiándote de una gran autonomía
- Ejercítate para comunicar y actuar con participantes de lenguas y culturas diferentes
- Descubre las aspiraciones, las formas de pensar, los valores de los locutores de otras lenguas románicas
- Aprovechate de las ventajas de un entorno de aprendizaje colaborativo en Internet
- Cuenta con tu tutor y con el marco pedagógico para superar las dificultades
- Familiarízate con las tecnologías multimedia



"Mi despacho": acceso a la mensajería personal, a las preferencias y al perfil.



"Mi equipo": acceso a la herramienta de elección y voto del tema, al perfil, a los archivos y al chat del equipo.



"Sala de redacción": para preparar y publicar el dossier de prensa sobre el tema elegido.



Y además: una sala de reunión, una biblioteca, un tablón de anuncios...



... salones de chat y sus archivos, un "bar" (chat no archivado).

